

**Studie — Articles**

JAN MALURA

- [1] — Dvě literární reprezentace jednoho města  
Kutná Hora Mikuláše Dačického z Heslova a Jana Kořínka  
Two literary representations of one town  
Kutná Hora as seen by Mikuláš Dačický of Heslov and Jan Kořínek — 5–28

DAVID DANAHER

- [2] — Neklid transcendence  
Žánry Václava Havla  
The restlessness of transcendence  
Václav Havel's genres — 29–50

PETR BUBENÍČEK

- [3] — Zásahy adaptace  
Ke studiu literatury ve filmu  
Adaptations and their intrusions  
Studying literature on screen — 156–182

PETR MÁLEK

- [4] — *Babička* Boženy Němcové: od idylly k elegii  
K některým aspektům adaptace klasické literatury  
*Grandmother* by Božena Němcová: from idyll to elegy  
Adaptations of classical literature — some aspects — 183–217

PETR MAREŠ

- [5] — Vedlejší postavy, vedlejší motivy  
K filmovým adaptacím dvou románů Jana Otčenáška  
Secondary characters, secondary motifs  
Film adaptations of two novels by Jan Otčenášek — 218–239

MIROSLAV KOTÁSEK

- [6] — Paměť, trauma, smrt: intervence jazyka a narativu  
Memory, trauma, death: the intervention of language and narrative — 313–336

XAVIER GALMICHE

- [7] — Vykolejené vyprávění ve středoevropské literatuře po roce 1989  
Disjointed narrative in Central European literature since 1989 — 337–350

PETR ANDREAS

- [8] — Politika interpretace v *Pozemské poezii* Milana Blahynky  
The politics of interpretation in Milan Blahynka's *Pozemská poezie* — 351–368

PETR VOIT

- [9] — České tištěné *Bible* 1488–1715 v kontextu domácí knižní kultury  
Czech printed *Bibles* 1488–1715 in the context of domestic book culture — 477–501

MICHAŁ STEFAŃSKI

[10] — Poetismus a kýč

Úvodní diagnóza

Poetism and kitsch

Initial diagnosis — 502–522

JAKUB ČEŠKA

[11] — Proliferační efekty fikce

Napodobování literatury jako motivační princip lidského jednání

The proliferation effects of fiction

Mimicry of literature as a motivational principle in human behaviour — 523–545

RAJENDRA A. CHITNIS

[12] — Zbraně slabých?

Představa rolnického odporu v díle a životě Václava Prokúpk

Weapons of the weak?

The idea of peasant resistance in the life and work of Václav Prokúpek — 661–696

MICHAELA VÁCHOVÁ

[13] — Pragmatické momenty v aktivistické filozofii a estetice Emanuela Rádla

Pragmatic elements in the activist philosophy and aesthetics of Emanuel Rádl

— 697–717

OLGA ZITOVÁ

[14] — Olbrachtův *Golet v údolí* ve světle románu *Josefa bratří jeho* Thomase Manna

Olbracht's *Golet v údolí* in the light of the novel *Joseph and his Brothers* by Thomas

Mann — 831–853

PAVEL JANOUŠEK

[15] — Býti ismuistou!

Juvenilní básnická tvorba Vladimíra Macury

Being an ismist!

Vladimír Macura's poetic juvenilia — 854–882

---

## Rozhledy — Horizons

ZUZANA MALÁ

[16] — Rozrůzněná avantgarda

Poznámky ke vztahu expresionismu a avantgardy v českém kontextu

The diversified avant-garde

Notes on the relationship between expressionism and the avant-garde in the Czech context — 68–85

THOMAS LEITCH

[17] — Adaptační studia dnes a zítra  
Adaptation studies today and tomorrow — 255–264

DANIEL ŘEHÁK

[18] — K historii a struktuře Retrospektivní bibliografie  
History and structure of the Retrospective Bibliography — 387–395

VOJTĚCH MALÍNEK

[19] — RETROBI — Digitalizovaná Retrospektivní bibliografie české literatury  
1770–1945 a možnosti jejího využití pro literárněvědný výzkum  
RETROBI — Digitized Retrospective Bibliography of Czech Literature 1770–1945  
and ways of using it for literary studies research — 396–409

ELIŠKA DAVIDOVÁ (ED.)

[20] — Retrospektivní bibliografie v Německu, Rakousku, Polsku a na Slovensku  
Retrospective bibliographies in Germany, Austria, Poland and Slovakia — 410–417

---

### **Prameny — Sources**

MAREK SUK

[21] — „Jsem člověk, který se těžko podvoluje“  
Proces s Jiřím Kolářem v roce 1953  
“I am not a man who backs down easily”  
The trial of Jiří Kolář in 1953 — 547–559

MARKÉTA HOLANOVÁ (ED.)

[22] — Zatčení Jiřího Koláře v roce 1953 — edice dokumentů  
The arrest of Jiří Kolář in 1953 — edition of documents — 560–579

JAKUB ŘÍHA

[23] — Strojopis *Prometheových jater* z textologické perspektivy  
*Prometheova játra* from a textological perspective — 580–592

JIŘÍ RAMBOUSEK

[24] — Zpráva o mladoboleslavském Literárním kruhu a jeho časopisu  
Report on the Mladá Boleslav Literární kruh and its journal — 883–900

---

### **Texty — Texts**

JAKUB FLANDERKA

[25] — Paměť jako kulturní fenomén v pojetí Aleidy Assmannové  
Memory as a cultural phenomenon — as conceived by Aleida Assmann — 51–55

ALEIDA ASSMANNOVÁ

[26] — Paměť jako *ars* a *vis*

Memory as *ars* and *vis* — 56–61

JAN MALURA

[27] — Wolfgang Brückner a náboženskyvzdělavatelná literatura  
raného novověku

Wolfgang Brückner and early modern religious education literature — 901–909

WOLFGANG BRÜCKNER

[28] — Teze k literární struktuře takzvaně náboženskyvzdělavatelného

„Religious education“ literary structure — 910–918

---

### Rozhovor — Interview

JIŘÍ SOUKUP — ALEXANDER KRATOCHVIL — JAKUB FLANDERKA

[29] — Bílá místa kulturní paměti

Rozhovor s ALEIDOU ASSMANNOVOU

Blank spaces in cultural memory

Interview with ALEIDA ASSMANN — 62–67

PETR BUBENÍČEK — MIROSLAV KOTÁSEK

[30] — Podvratná adaptace

O kulturní praxi, narušené teorii a nových cestách

Rozhovor s KAMILLOU ELLIOTTOVOU

Subversive adaptation

Cultural practice, disrupted theory and new approaches

Interview with KAMILLA ELLIOTT — 241–254

ONDŘEJ SLÁDEK

[31] — Robili jsme, co jsme považovali za nutné

Rozhovor s literárním teoretikem a historikem MOJMÍREM GRYGAREM

We did what we considered necessary

Interview with literary theorist and historian MOJMÍR GRYGAR — 369–384

---

### Diskuse — Diskussion

JIŘÍ HOMOLÁČ

[32] — Jan Neruda a židé: poznámky a doplňky

Jan Neruda and the Jews: notes and addenda — 719–768

JAN MAREŠ — JAN RANDÁK

[33] — Nenávist není řešení

Jan Neruda, antisemitismus a Židé

Hate is no solution

Jan Neruda, antisemitism and the Jews — 769–782

ALEŠ HAMAN

[34] — Ideologicky předpojatá kritika Nerudova díla

Ideologically biased criticism of Neruda's work — 783–787

### Recenze — Reviews

[35] — Jonathan Bolton: *Worlds of Dissent. Charter 77, The Plastic People of the Universe, and Czech Culture under Communism* (MARTIN MACHOVEC) — 86–98

[36] — Jonathan Bolton: *Worlds of Dissent. Charter 77, The Plastic People of the Universe, and Czech Culture under Communism* (STEFAN SEGI) — 98–102

[37] — Sylvie Stanovská — Manfred Kern (edd.): *Alttschechische Liebeslyrik* (JAN HON) — 102–112

[38] — Vendula Zajíčková: *Staročeský Passionál. Žánrová struktura pozdně středověké hagiografie* (JINDŘICH MAREK) — 112–115

[39] — David L. Cooper: *Creating the Nation* (IVA KREJČOVÁ) — 115–123

[40] — Věra Brožová: *Karafiátovi Broučci v české kultuře* (JIŘÍ POKORNÝ) — 123–125

[41] — Annalisa Cosentino: *Vědecký realismus a literatura. Česká teorie, kritika a literární historie 1883–1918* (KATEŘINA PIORECKÁ) — 125–130

[42] — Monika Schmitz-Emans: *Literatur-Comics. Adaptationen und Transformationen der Weltliteratur*, Monika Schmitz-Emans (Hrsg.): *Comics und Literatur. Konstellationen* (PAVEL KOŘÍNEK) — 265–268

[43] — Stanislava Fedrová — Alice Jedličková (edd.): *Intermediální poetika příběhu* (ONDŘEJ BLÁHA) — 268–272

[44] — Markéta Lošťáková: *Čtenáři filmu — diváci časopisu. České filmové publikum v letech 1918–1938* (MARKÉTA HOLANOVÁ) — 272–275

[45] — Jaroslava Janáčková: *Návraty. K české literatuře od K. J. Erbena po Ladislava Fukse* (MICHAL CHARYPAR) — 275–279

[46] — Ivana Taranenková, Michal Jareš (edd.): *Bude, ako nebolo. Podoby utopického žánru* (OLGA PAVLOVOVÁ) — 279–282

[47] — František Šmahel: *Diví lidé (v imaginaci) pozdního středověku* (PETR ČORNEJ) — 418–422

[48] — Ilona Gwózdź-Szewczenko: *Futuryzm w czeskim pejzażu literackim* (ZDENĚK SMOLKA) — 422–425

[49] — Vilém Kmuníček: *Hledání Jana Weisse* (BOHUMIL FOŘT) — 425–429

[50] — Radovan Lukavský: *Sláva slova. Texty Radovana Lukavského o umění přednesu* (ROBERT IBRAHIM) — 429–432

[51] — Martina Halamová: *Příběh vyprávění Viktora Fischla* (MARTIN TOMÁŠEK) — 432–436

[52] — Lucyna Stetkiewicz: *Kulturowi wszytkożercy sięgają po książkę* (JIŘÍ TRÁVNÍČEK) — 436–440

[53] — Karel Piorecký: *Česká poezie v postmoderní situaci* (ONDŘEJ HANUS) — 441–445

[54] — Dalibor Tureček a kol.: *České literární romantično* (ZDENĚK HRBATA) — 593–600

[55] — Dalibor Tureček a kol.: *České literární romantično* (MICHAL CHARYPAR) — 600–607

[56] — Dalibor Tureček a kol.: *České literární romantično* (PETER DEUTSCHMANN) — 607–613

[57] — Lenka Kusáková: *Literární kultura a českojazyčný periodický tisk (1830–1850)* (VERONIKA FAKTOROVÁ) — 613–616

[58] — Veronika Faktorová: *Mezi poznáním a imaginací. Podoby obrozenského cestopisu* (RICHARD ZMĚLÍK) — 617–621

[59] — Iva Málková: *František Hrubín (z archivních fondů)* (RADEK MALÝ) — 622–626

**OBSAH 61. ROČNÍKU — CONTENTS OF THE 61 YEARS VOLUME ■ 7**

[60] — Xavier Galmiche — Jan Rubeš (edd.): «L'Antre des mots» (Autour de la poésie de Vladimír Holan) (TEREZA RIEDLBAUCHOVÁ) — 626–635

[61] — Josef Švéda: *Mašínovský mýtus. Ideologie v české literatuře a kultuře* (ALENA FIALOVÁ) — 635–639

[62] — Dobromir Grigorov: *Gradinata na literaturnata istorija. Pražkata škola i nejnitaj prinos za obnovjavaneto na literaturnata istorija* (VENDULA SUCHÁ) — 788–792

[63] — Tomáš Jirsa: *Fyzignomie psaní. V záhybech literárního ornamentu* (JOSEF VOJVODÍK) — 792–797

[64] — Bohumil Fořt (ed.): *Heterologica: Poetika, lingvistika a fikční světy* (FRANTIŠEK A. PODHAJSKÝ) — 797–803

[65] — Kateřina Bobková-Valentová — Miloš Sládek — Martin Svatoš (edd.): *Krátké věčného spasení upamatování. K životu a době jezuita Antonína Koniáše* (JAKUB IVÁNEK) — 919–925

[66] — Herta Schmidová: *Struktury a funkce* (ALEŠ MERENUS) — 925–932

[67] — Vladimír Papoušek: *Žalmy z Petfieldu* (JOANNA CZAPLIŇSKÁ) — 933–935

[68] — Jacek Baluch: *Kain podle Hrabala* (MARTIN CHARVÁT) — 936–941

[69] — Jiří Pechar: *Literatura v průsečíku otázek* (ONDŘEJ SLÁDEK) — 941–945

[70] — Tomáš Pavlíček — Petr Píša — Michael Wögerbauer (edd.): *Nebezpečná literatura? Antologie z myšlení o literární cenze* (ROMAN KANDA) — 946–951

[71] — Barry P. Scherr — James Bailey — Evgeny V. Kazartsev (edd.): *Formal Methods in Poetics. A Collection of Scholarly Works. Dedicated to the Memory of Professor M. A. Krasnoperova* (WITOLD SADOWSKI) — 951–956

[72] — Roman Chymowski: *Autobiografie lekturowe studentów* (JIŘÍ TRÁVNÍČEK) — 956–960

**Kronika a glosy — Chronicle and Glosses**

PAVEL JANOUŠEK

[73] — Kým je či není Michal Ajvaz? aneb O nálepkách

Who is Michal Ajvaz and who is he not? Or: Concerning labels — 131–133

TEREZA DĚDINOVÁ

[74] — Kolokvium *Reprezentace traumatu v literatuře a umění*

Colloquium: The representation of trauma in literature and art — 134–137

PETR ČORNEJ

[75] — Zesnul Jaroslav Kolár

In Memoriam: Jaroslav Kolár — 283–288

ROMAN KANDA

[76] — Olomoucké sympozium o cenzuře

Olomouc symposium on censorship — 288–293

KATEŘINA SMYČKOVÁ — VÁCLAV SMYČKA

[77] — Mají emoce své dějiny? Láska, vášně, emoce mezi barokem a romantismem

Do emotions have their history? Love, passion and emotion between the Baroque and Romanticism — 446–449

OLGA ZITOVÁ

[78] — Otokar Fischer (1883–1938) — V rozhraních / In Grenzgebieten

Otokar Fischer (1883–1938) — In the borderland / In Grenzgebieten — 450–453

VENDULA TRNKOVÁ

[79] — Dialog s Eduardem Goldstückerem

Dialogue with Eduard Goldstücker — 453–456

ANTONÍN K. K. KUDLÁČ

[80] — Pivo, alchymie, literatura

Beer, alchemy and literature — 640–641

JAN ANDRLE

[81] — *Pelicanus vivificans*. Pocta žáků Alexandru Stichovi aneb Zrození Stichovy školy*Pelicanus vivificans*. Alexandr Stich honoured by his pupils, or the birth of the Stich school — 642–643

ANETA MLADĚJOVSKÁ

[82] — Splácení dluhu

Debt repayment — 804–806

ONDŘEJ KOUPIL

[83] — Edice Komenského pokračuje

Comenius series to be continued — 806–808



ZUZANA FONIOKOVÁ

[84] — Kolokvium o filmové adaptaci v Greifswaldu  
Colloquium on film adaptation at Greifswald — 808–816

ONDŘEJ SLÁDEK

[85] — Ztráty americké bohemistiky  
Losses to American Czech studies — 961–965

PETRA ČÁSLAVOVÁ

[86] — První konference o díle Ivana M. Jirouse  
The first conference on the work of Ivan Martin Jirous — 965–969

LUCIE ANTOŠÍKOVÁ — IVA MÁLKOVÁ

[87] — Workshopy studentů doktorského studia  
Doctoral student workshops — 970–971

---

### Informatorium — Information

IVETA MINDEKOVÁ

[88] — prosinec 2012 – leden 2013 — 138–143

[89] — únor–březen 2013 — 294–299

[90] — duben–květen 2013 — 457–463

[91] — červen–červenec 2013 — 644–651

[92] — srpen–září 2013 — 817–822

[93] — říjen–listopad 2013 — 972–978

---

### Seznam knih recenzovaných v 61. ročníku České literatury

Baluch, Jacek: *Kain podle Hrabala*. Praha, Academia 2012 — [68]

Bobková-Valentová, Kateřina — Sládek, Miloš — Svatoš, Martin (edd.): *Krátké věčného spasení upamatování. K životu a době jezuity Antonína Koniáše*. Praha, ÚČL AV ČR 2013 — [65]

Bolton, Jonathan: *Worlds of Dissent. Charter 77, The Plastic People of the Universe, and Czech Culture under Communism*. Cambridge (Mass.)/London, Harvard University Press 2012 — [35], [36]

Brožová, Věra: *Karafiátovi Broučci v české kultuře*. Praha, Arsco 2011 — [40]

Cooper, David L.: *Creating the Nation*. DeKalb, Northern Illinois University Press 2010 — [39]

Cosentino, Annalisa: *Vědecký realismus a literatura. Česká teorie, kritika a literární historie 1883–1918*. Praha, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy 2011 — [41]

- Dittmann, Robert: *Dynamika textu Kralické bible v české překladatelské tradici*. Olomouc, Refugium 2012 — [82]
- Faktorová, Veronika: *Mezi poznáním a imaginací. Podoby obrozenského cestopisu*. Praha, Arsci 2012 — [58]
- Fedrová, Stanislava — Jedličková, Alice (edd.): *Intermediální poetika příběhu*. Praha, Akropolis 2011 — [43]
- Fořt, Bohumil (ed.): *Heterologica: Poetika, lingvistika a fikční světy*. Praha, ÚČL AV ČR 2012 — [64]
- Frankl, Michal — Toman, Jindřich (edd.): *Jan Neruda a Židé. Texty a kontexty*. Praha, Akropolis 2012 — [32], [33], [34]
- Galmiche, Xavier — Rubeš, Jan (edd.): «L'Antre des mots» (Autour de la poésie de Vladimír Holan). *Litteraria pragensia*, sv. 18/19, č. 36/37, 2009 — [60]
- Grigorov, Dobromir: *Gradinata na literaturnata istorija, Pražkata škola i nejnijat pri-nos za obnovjavaneto na literaturnata istorija*. Sofie, Ciela 2013 — [62]
- Gwóźdź-Szewczenko, Ilona: *Futuryzm w czeskim pejzażu literackim*. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego 2009 — [48]
- Halamová, Martina: *Příběh vyprávění Viktora Fischla*. Praha, Arsci 2010 — [51]
- Chymkowski, Roman: *Autobiografie lekturowe studentów*. Warszawa, Biblioteka Narodowa 2011 — [72]
- Janáčková, Jaroslava: *Návraty. K české literatuře od K. J. Erbena po Ladislava Fukse*. Praha, Filip Tomáš — Akropolis 2012 — [45]
- Jirsa, Tomáš: *Fyziognomie psaní. V záhybech literárního ornamentu*. Praha, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy 2012 — [63]
- Kmuníček, Vilém: *Hledání Jana Weisse*. Liberec, Nakladatelství Bor 2012 — [49]
- Komenský, Jan Amos: *Dílo I5/IV*. Praha, Academia 2011 — [83]
- Kusáková, Lenka: *Literární kultura a českojazyčný periodický tisk (1830–1850)*. Praha, Academia 2012 — [57]
- Lošťáková, Markéta: *Čtenáři filmu — diváci časopisu. České filmové publikum v letech 1918–1938*. Příbram, Pistorius & Olšanská 2012 — [44]
- Lukavský, Radovan: *Sláva slova. Texty Radovana Lukavského o umění přednesu*. Praha, Akropolis/Slovo a hlas 2012 — [50]

- Málková, Iva: *František Hrubín (z archivních fondů)*. Brno, Host 2011 — [59]
- Mika, Jiří: *Mezi alembikem a spilkou. Svět sládky a spisovatele Otakara Zachara*. Kladno, Hlada 2012 — [80]
- Papoušek, Vladimír: *Žalmy z Petfieldu*. Praha, Akropolis 2012 — [67]
- Pavlíček, Tomáš — Píša, Petr — Wögerbauer, Michael (edd.): *Nebezpečná literatura? Antologie z myšlení o literární cenzuře*. Brno, Host 2012 — [70]
- Pechar, Jiří: *Literatura v průsečíku otázek*. Praha, Cherm 2012 — [69]
- Piorecký, Karel: *Česká poezie v postmoderní situaci*. Praha, Academia 2011 — [53]
- Scherr, Barry P. — Bailey, James — Kazartsev, Evgeny V. (edd.): *Formal Methods in Poetics. A Collection of Scholarly Works. Dedicated to the Memory of Professor M. A. Krasnoperova*. Lüdenschied, RAM-Verlag 2011 — [71]
- Schmidová, Herta: *Struktury a funkce*. Praha, Karolinum 2011 — [66]
- Schmitz-Emans, Monika: *Literatur-Comics. Adaptationen und Transformationen der Weltliteratur*. Berlin/Boston, De Gruyter 2012 — [42]
- Schmitz-Emans, Monika (ed.): *Comics und Literatur: Konstellationen*. Berlin/Boston, De Gruyter 2012 — [42]
- Stanovská, Sylvie — Kern, Manfred (edd.): *Alttschechische Liebeslyrik*. Wien, Praesens 2010 — [37]
- Stetkiewicz, Lucyna: *Kulturowi wszystkożercy sięgają po książkę*. Toruń, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika 2011 — [52]
- Šmahel, František: *Diví lidé (v imaginaci) pozdního středověku*. Praha, Argo 2012 — [47]
- Švéda, Josef: *Mašínovský mýtus. Ideologie v české literatuře a kultuře*. Příbram, Pistorius & Olšanská 2012 — [61]
- Taranenková, Ivana — Jareš, Michal (edd.): *Bude, ako nebolo. Podoby utopického žánru*. Bratislava/Trnava, Ústav slovenskej literatúry SAV/Pedagogická fakulta Trnavskej univerzity — [46]
- Tureček, Dalibor a kol.: *České literární romantično*. Brno, Host 2012 — [54], [55], [56]
- Zajíčková, Vendula: *Staročeský Passionál. Žánrová struktura pozdně středověké hagiografie*. Ostrava, Filozofická fakulta Ostravské univerzity 2010 — [38]